



Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

6569-е заседание

Вторник, 28 июня 2011 года, 10 ч. 20 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Мессон (Габон)

| | |
|---|-----------------------|
| Босния и Герцеговина | г-н Барбалич |
| Бразилия | г-жа Виотти |
| Китай | г-н Ван Минь |
| Колумбия | г-н Алсате |
| Франция | г-н Бриан |
| Германия | г-н Айк |
| Индия | г-н Хардип Сингх Пури |
| Ливан | г-н Ассаф |
| Нигерия | г-н Онемола |
| Португалия | г-н Кабрал |
| Российская Федерация | г-н Жуков |
| Южная Африка | г-н Лахер |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | г-н Куоррей |
| Соединенные Штаты Америки | г-н Грант |

Повестка дня

Положение в Гвинее-Бисау

Доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау
и о деятельности Объединенного отделения Организации Объединенных
Наций по миростроительству в этой стране (S/2011/370)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Гвинее-Бисау

Доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и о деятельности Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в этой стране (S/2011/370)

Председатель (*говорит по-французски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю представителя Гвинеи-Бисау принять участие в этом заседании.

От имени Совета я приветствую министра обороны Гвинеи-Бисау Его Превосходительство г-на Ариштидиша Оканти да Силву.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании Специального представителя Генерального секретаря и главу Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау г-на Джозефа Мутабоу.

На этом заседании постоянный представитель Бразилии Ее Превосходительство посол Мария Луиза Рибейру Виотти выступит с брифингом на основании правила 39 временных правил процедуры Совета в своем качестве Председателя структуры по Гвинее-Бисау Комиссии по миростроительству.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании государственного секретаря по политическим вопросам министерства внешних сношений Анголы и Председателя Сообщества португалоговорящих стран Мануэла Домингуша Аугусту.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2010/607, в котором содержится доклад Генерального секретаря о событиях Гвинеи-Бисау и о деятельности Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в этой стране.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Джозефу Мутабоу.

Г-н Мутабоу (*говорит по-английски*): Я имею честь представить Совету Безопасности последний доклад Генерального секретаря о событиях Гвинеи-Бисау и о деятельности Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в этой стране (ЮНИОГБИС) (S/2011/370). Я также приветствую эту возможность провести обмен мнениями с членами Совета о самых последних событиях в Гвинее-Бисау, где, несмотря на позитивные подвижки, способствующие улучшению политической ситуации и ситуации в области безопасности, национальным органам власти предстоит еще очень многое предпринять для того, чтобы закрепить достижения за период с конца 2010 года в проведении политического диалога, экономических реформ и в плане улучшения взаимоотношений между гражданскими и военными структурами на самом высоком уровне.

После того как мы встречались в последний раз (см. S/PV.6489), в этой стране произошло несколько обнадеживающих событий, в частности, в отношении реформы сектора безопасности и региональных усилий по стабилизации государственных институтов. Очередной доклад, представленный на рассмотрение Совета, является исчерпывающим в отношении «дорожной карты» Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС)-Сообщества португалоговорящих стран (СПГС), посвященной реформе сектора безопасности, которая была утверждена советом министров Гвинеи-Бисау 15 марта и одобрена главами государств и правительств ЭКОВАС 24 марта. Кроме того, доклад миссии по совместной оценке реформы сектора безопасности, проведенной в тесном сотрудничестве с СПГС и ЭКОВАС, а также с национальными и международными партнерами Гвинеи-Бисау в соответствии с просьбой Совета Безопасности, содержащейся в его резолюции 1949 (2010), был представлен на прошлой неделе Совету Безопасности на уровне экспертов. Поэтому я ограничу свои замечания по этому вопросу новыми событиями, произошедшими совсем недавно.

Сразу после завершения миссии по оценке правительство провело 28 апреля — 3 мая совещание в Биссау с целью подготовки меморандума о взаимопонимании, касающегося развития партнерства между тремя структурами на местах. Следую-

щий шаг будет заключаться в подписании в предстоящие недели меморандума о взаимопонимании между СПГС, ЭКОВАС и правительством Гвинеи-Бисау. Между тем после выбора Западноафриканского банка на предмет размещения и регулирования средств пенсионного фонда, предназначенного для пенсионного обеспечения и реинтеграции сотрудников сил обороны и безопасности, правительство открыло банковский счет в этом банке. Составление первого списка, в который включены около 1400 военнослужащих, которые подлежат сокращению по возрасту или подпадают под критерии, предусмотренные добровольной отставкой, близилось к завершению в то время, когда я готовился уехать из Бисау на прошлой неделе. Я полагаю, что министр обороны, который присутствует сегодня здесь вместе с нами, более подробно расскажет об этих усилиях. Ожидается, что, как только эти шаги будут завершены национальными органами власти на основе консультаций с партнерами по СПГС и ЭКОВАС, начнется активный процесс подготовки к функционированию пенсионного фонда посредством предоставления 63 млн. долл. США, обещанных главами государств ЭКОВАС в марте, включая предоставление фонду примерно 45 млн. долл. США.

Существенный прогресс в течение последних недель также достигнут в процессе координации усилий международных партнеров, участвующих в проведении реформы сектора безопасности. В связи с этим развертывание технической миссии Анголы в первом квартале 2011 года было дополнено недавним развертыванием миссии по оказанию военной помощи из Бразилии, которая намеревается отремонтировать бывшие помещения штаба армии, где в течение 2012 года будет размещена академия по подготовке офицерского состава армии. Со своей стороны, миссия Анголы уже улучшает условия работы и жизни военнослужащих, занимаясь ремонтом казарм и подготовкой сотрудников полиции, в особенности в вопросах проведения операций по обеспечению защиты. Эти события, несомненно, способствовали укреплению стабильности, которое мы ощущали в стране в последние месяцы. Разумеется, в то же самое время мы считаем, что чем раньше можно будет обеспечить присутствие ЭКОВАС на месте, тем более устойчивой будет международная поддержка ключевых реформ.

ЮНИОГБИС будет и впредь наращивать свою поддержку в целях укрепления потенциала национальных партнеров, с тем чтобы обеспечить надлежащую координацию усилий в области реформы сектора безопасности. Оно также продолжит свою работу в области реформирования полиции, в частности по созданию типовых полицейских участков — первый из которых начал функционировать 24 июня, — а также осуществлять процедуру аттестации и подготовку полицейских кадров.

Переходя к вопросу о политическом диалоге, следует отметить, что наши усилия были сосредоточены на подготовке к национальной конференции и диалогу на высоком уровне с участием политического руководства и на том, чтобы проложить путь к достижению согласия в отношении пересмотра Конституции. После недавних консультаций, состоявшихся в мае этого года в Дакаре и Лиссабоне для представителей диаспоры Гвинеи-Бисау, проживающих в Африке и Европе, 24 июня в районе Буба, на юге страны, было объявлено о проведении региональных конференций, которые являются заключительным этапом подготовительного процесса и которые, как ожидается, завершатся в конце июля.

Подготовительные конференции завершатся проведением национальной конференцией, которая, по оценкам организационного комитета, должна состояться в конце ноября или начале декабря. Позвольте мне подчеркнуть, что консультации с участием представителей диаспоры играют важнейшую роль в мобилизации значительной поддержки этого процесса со стороны общин Гвинеи-Бисау за рубежом, в частности диаспоры специалистов, с целью продвижения вперед текущих институциональных реформ, в том числе процесса пересмотра Конституции, который парламент планирует завершить до начала следующих выборов в законодательные органы, которые состоятся в 2012 году, при дальнейшей поддержке ЮНИОГБИС и других партнеров.

В центре внимания ЮНИОГБИС, которое действует в координации с партнерами, находится задача по обеспечению того, чтобы национальная конференция стала нечто большим, чем просто событие и выполнение обещания, данного в отношении осуществления перемен, достижения примирения и формирования национального консенсуса в отношении крайне важных изменений в обществе. Миссия работает с национальной организационной

комиссией в целях планирования соответствующего процесса для национальной конференции и принятия последующих мер. Она также добивается выработки общего понимания между всеми государственными учреждениями последствий такого процесса и настоятельной необходимости учета выводов диаспоры и региональных конференций, а также мобилизации приверженности государственных учреждений в отношении целей национальной конференции и процессов, которые будут осуществляться после ее проведения.

В частности, потребуются механизмы последующих действий для обеспечения того, чтобы результаты конференции были сведены воедино и чтобы были приняты надлежащие меры по их выполнению. ЮНИОГБИС также сотрудничает с комитетом в интересах устранения недостатков в плане гендерного дисбаланса участников, как отмечалось в ходе консультаций с представителями диаспоры в Дакаре и Лиссабоне, а также обеспечения, по возможности, максимально широкого участия всех заинтересованных сторон, в том числе женщин, в работе региональных конференций.

Что касается политического диалога на уровне высшего руководства Гвинеи-Бисау, то следует подчеркнуть, что, несмотря на реальные признаки улучшения ситуации, наблюдаемые в последние месяцы, его еще предстоит налаживать, если президент, премьер-министр и их соответствующие советники и команды заручатся достаточным уровнем доверия для решения важнейших аспектов, связанных со стабильностью, таких как, пути урегулирования вопроса о военном руководстве и как бороться с безнаказанностью путем принятия решительных мер. Эти последние вопросы не только имеют крайне важное значение для обеспечения верховенства права, но и относятся к числу контрольных показателей, установленных Европейским союзом (ЕС) для полного возобновления помощи в рамках консультаций в соответствии со статьей 96 Соглашения Котону, которые начались в марте этого года. В этой связи мы с нетерпением ожидаем результатов нового раунда консультаций с ЕС, которые начались 24 июня в Бисау. Насколько мы понимаем, обе стороны вновь встретятся в ближайшее время в Брюсселе для дальнейшего обзора прогресса, достигнутого по основным аспектам.

Что касается безнаказанности, то я хочу напомнить, что правительство недавно приняло и обя-

зались выполнять рекомендации, вынесенные по итогам универсального периодического обзора в Женеве, в том числе те, которые непосредственно касаются необходимости проведения достойных доверия и транспарентных расследований политических убийств, совершенных в марте и июне 2009 года. К сожалению, и несмотря на важные контакты между генеральным прокурором, рядом ключевых послов в Бисау и Дакаре и со мною лично по вопросу о путях проведения достойного доверия и транспарентного процесса расследования в соответствии с положениями резолюций 1876 (2009) и 1949 (2010), недавно генеральный прокурор срочно принял решение о передаче дела о совершенных в июне 2009 года убийствах в военный суд. Большинство наблюдателей расценило это решение как попытку нарушения соответствующих резолюций Совета Безопасности, поскольку следственная группа не исчерпала все возможности для опроса некоторых свидетелей. Это решение также представляет собой шаг назад с учетом серьезных проблем, которые создают в последние годы военные для конституционного строя, и серьезной озабоченности в отношении независимости и способности системы военной юстиции осуществлять контроль за этим процессом и завершить его достойным доверия образом.

Незаконный оборот наркотиков также продолжает создавать серьезную угрозу для стабильности страны. Необходимо, чтобы национальные органы власти продемонстрировали более твердую приверженность и решимость в деле мобилизации национальных ресурсов в интересах ликвидации этого зла. Недавний прогресс, достигнутый в создании механизмов координации действий полиции, и начало реализации проекта об учреждении подразделения по борьбе с транснациональной преступностью являются положительными сдвигами, которые необходимо развивать и дополнять посредством усиления поддержки со стороны международных партнеров. Принятие 15 июня правительством Гвинеи-Бисау национального оперативного плана по борьбе с незаконным оборотом наркотических средств, организованной преступностью и злоупотреблением наркотиками на период 2011–2014 годов в Гвинеи-Бисау, разработанного правительством при содействии ЮНИОГБИС и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), является еще одним обнадеживающим шагом в направлении укрепления при-

верженности национальных органов власти борьбе с этим явлением в качестве первоочередной задачи.

Структуры Организации Объединенных Наций в Гвинее-Бисау будут продолжать оказывать поддержку национальным органам власти в реализации таких планов. Я хотел бы воздать должное последним инициативам, таким как совещание Группы восьми плюс, которое состоялось в мае этого года во Франции, и совещание трансатлантического партнерства в Лиссабоне, которые являются форумами, способными содействовать поддержке субрегиональных и национальных планов по борьбе с транснациональной преступностью, незаконным оборотом наркотических средств и отмыванием денег. Тем не менее мы считаем, что учреждения, специализирующиеся в этой области, могли бы приложить дополнительные усилия по обмену соответствующей информацией, включая анализ тенденций и сравнительные исследования между странами этого субрегиона. В настоящее время ведутся дискуссии между национальными органами власти, утверждающими, что это явление не является столь широко распространенным, как это представляется, при этом квалифицированные источники утверждают обратное, не предлагая, однако, властям конкретных доказательств.

В этой связи я хотел бы проинформировать Совет о том, что глава ЮНОДК посол Федотов присоединится к нам в этом регионе, в Бисау, в октябре месяце, с тем чтобы получить возможность поработать вместе над этим вопросом.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что усиленная стабильность и более благоприятный политический климат в стране по-прежнему остаются хрупкими. Их консолидация должна оставаться в центре наших согласованных усилий. Обстановка в Гвинее-Бисау вызывает смешанные чувства: с одной стороны, политическая ситуация и ситуация в секторе безопасности улучшается, но, с другой стороны, экономические реформы пока не подкрепляются реформами в других ключевых областях, прежде всего в секторе обороны и правосудия. Без реформы системы правосудия у нас всегда будут проблемы; и без функционирующей системы правосудия мы не сможем проводить надлежащие расследования. Поэтому мы должны направить наши усилия на осуществление реформы системы правосудия.

Кроме того, сохраняются серьезные проблемы в связи с отсутствием у национальных органов власти приверженности делу борьбы с безнаказанностью, незаконным оборотом наркотических средств и организованной преступностью, несмотря на потенциальные разрушительные последствия этих явлений для стабильности страны.

Страна действительно находится на перепутье. При наличии поддержки со стороны международных партнеров имеются все основные условия для продвижения вперед подлинно национального диалога, программы реформы сектора безопасности и других ключевых социально-экономических реформ. Тем не менее власти Гвинеи-Бисау должны помнить о своих обязательствах в целях сохранения долгосрочной приверженности со стороны их международных партнеров поддержке первых скромных шагов, предпринятых к настоящему времени, и продемонстрировать свою ответственность за осуществление этого процесса путем урегулирования ключевых нерешенных вопросов, которые по-прежнему негативно сказываются на достигнутом прогрессе, делая его уязвимым и обратимым.

Мы считаем, что на данном этапе лишь твердая приверженность со стороны национальных властей цели решения таких ключевых вопросов, как возрождение и перестройка армии, включая ее руководство, а также борьба с безнаказанностью, приведут к более гибкой позиции всех международных партнеров и помогут активизировать работу по основным аспектам реформы, в том числе по крайне важному вопросу создания пенсионного фонда для выхода на пенсию и реинтеграции элементов сил обороны и безопасности.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Мутабоу за проведенный им брифинг.

Теперь я предоставляю слово послу Виотти.

Г-жа Виотти (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я рада возможности провести брифинг для Совета Безопасности в моем качестве Председателя страновой структуры по Гвинее-Бисау Комиссии по миростроительству. Я тепло приветствую Его Превосходительство г-на Ариштидиша Оканти да Силву, министра национальной обороны Гвинеи-Бисау, и Его Превосходительство г-на Мануэла Домингуша Аугусту, государственного секретаря по политическим вопросам Министерства иностранных дел

Анголы и нынешнего руководителя Сообщества португалоязычных стран (СПЯС). Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря г-на Джозефа Мутаобу за его брифинг и за его работу на посту главы Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау (ЮНИОГБИС).

В период, прошедший со времени моего последнего брифинга в Совете (см. S/PV.6489), наша страновая структура продолжала внимательно отслеживать ход развития политических событий в Гвинее-Бисау, направляя свои усилия на достижение взаимодействия, которое должно содействовать реформе сектора безопасности. Структура также продолжала поддерживать усилия, которые страна прилагает для укрепления правопорядка, борьбы с торговлей наркотиками и безнаказанностью, а также для решения социальных вопросов, в частности вопросов, касающихся молодежи и женщин. При этом мы не забывали о необходимости содействовать созданию рабочих мест и развитию более крепкой экономики как важнейших направлений комплексной стратегии миростроительства.

Как только что сказал в своем брифинге г-н Мутаоба, ситуация в Гвинее-Бисау улучшилась по многим аспектам. Что касается политики, то тут следует отметить стабильность. Нынешнее правительство является самым стабильным и долговечным за весь период с 1997 года. Правительство продолжает демонстрировать приверженность реформе сектора безопасности. После утверждения в марте месяце дорожной карты Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Сообщества португалоязычных стран (СПЯС) для контроля за ее осуществлением была создана специальная группа. Был принят основополагающий закон, определяющий структуру вооруженных сил.

Наша структура выражает признательность международным партнерам за их инициативы в поддержку реформы сектора безопасности и призывает продолжать оказывать внешнюю помощь для обеспечения успешного претворения в жизнь разработанной для Гвинеи-Бисау дорожной карты. В этой связи одним из главных приоритетов реформы сектора безопасности в Гвинее-Бисау является создание пенсионного фонда военнослужащих. Вчера на заседании нашей структуры мы приветствовали сообщение министра Ариштидиша Оканти да Сил-

вы о том, что правительство Гвинеи-Бисау намерено выделить этому фонду финансовые ресурсы в размере 4,5 млн. долл. США. Это — убедительное свидетельство наличия политической воли продвигать реформу вперед. Мы также приветствовали объявление на саммите ЭКОВАС взноса на цели реформы сектора безопасности в размере 63 млн. долл. США. Необходимо, чтобы в свете этого объявленного взноса международные партнеры объединили свои усилия и в кратчайшие сроки обеспечили начало его работы.

Позитивные события произошли также в борьбе с оборотом наркотиков. Правительство Гвинеи-Бисау выполнило свои обязательства, вытекающие из Инициативы в отношении западноафриканского побережья (ИЗАП), и назначило членов Административного совета и руководителя Группы по борьбе с транснациональной преступностью (ГБТП). ГБТП Гвинеи-Бисау до конца этого месяца должна переехать в новое помещение. Еще одним позитивным событием стало утверждение Советом министров оперативного плана по борьбе с оборотом наркотиков и организованной преступностью на период 2011–2014 годов. Этот план был разработан министерством юстиции при поддержке ЮНИОГБИС и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

Сейчас нужно, чтобы международное сообщество оказывало своевременную и постоянную кадровую и финансовую поддержку и таким образом содействовало оперативной функциональности ГБТП. Такая поддержка позволит обеспечить значительный прогресс на основе общей ответственности и даст возможность странам происхождения, транзита и назначения объединить свои усилия в борьбе с бедствием наркотиков.

Что касается экономики, то тут позитивные результаты были достигнуты в реформировании систем государственного управления и государственных финансов, включая усилия по укреплению фискальной дисциплины. В 2011 году прирост валового внутреннего продукта, по прогнозам, должен составить 4 процента, что объясняется также благоприятными перспективами в области экспорта орехов кешью и строительства объектов общественной инфраструктуры. После посещения Гвинеи-Бисау его представителями в марте этого года Международный валютный фонд отметил, что экономика страны работает удовлетворительно и что име-

ются хорошие перспективы достижения контрольных показателей в рамках программы Расширенного кредитного фонда в январе — декабре 2011 года. Кроме того, в мае месяце кредиторы из Парижского клуба в рамках Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью объявили о снижении задолженности Гвинеи-Бисау в размере 283 млн. долл. США.

Международному сообществу следует поощрять и поддерживать такие позитивные подвижки, поскольку они отражают решительную политическую приверженность Гвинеи-Бисау принятию мер, необходимых для укрепления в стране мира. В этом контексте мы приветствуем утверждение Совместным руководящим комитетом Фонда миростроительства пересмотренного варианта Приоритетного плана миростроительства для Гвинеи-Бисау на 2011–2013 годы. Мы надеемся на своевременное выделение до 16,8 млн. долл. США на цели реформы сектора безопасности, поддержания политического диалога и процесса примирения, а также на создание рабочих мест в качестве одного из дивидендов мира с уделением особого внимания трудоустройству женщин и молодежи.

Мы должны воспользоваться позитивной ситуацией и упорно прилагать коллективные усилия для поддержки Гвинеи-Бисау в ее усилиях по решению главных проблем миростроительства. Национальным властям следует настойчиво добиваться полного восстановления доверия к ним со стороны международного сообщества. В свою очередь, международным партнерам не следует думать о неудачах прошлого, им нужно стремиться поддерживать в стране долговременную политическую и экономическую стабильность. Мы призываем все заинтересованные стороны развивать достигнутые успехи и активизировать усилия, предпринимаемые в целях поддержки процесса достижения устойчивого мира и развития в Гвинеи-Бисау.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-жу Виотти за ее брифинг.

Теперь я предоставляю слово министру национальной обороны Гвинеи-Бисау г-ну Ариштидишу Оканти да Силве.

Г-н да Силва (Гвинея-Бисау) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить г-на Нельсона Мессона — представителя Габона,

с которой Гвинея-Бисау поддерживает дружественные отношения — с исполнением обязанностей Председателя Совета Безопасности. Я также хотел бы тепло приветствовать членов этого важного международного органа, который занимается вопросами мира и безопасности во всем мире. От имени правительства и народа Гвинеи-Бисау я благодарю их за предоставление нам возможности выступить на этом заседании и рассказать о политической, институциональной и социально-экономической ситуации в нашей стране.

Кроме того, я хотел бы поблагодарить Его Превосходительство Генерального секретаря за усилия, которые он прилагает для стабилизации ситуации в политической и социальной областях в нашей стране, в частности в рамках крепкого и плодотворного сотрудничества, которое удалось наладить между властями Гвинеи-Бисау и Объединенным отделением Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинеи-Бисау (ЮНИОГБИС) и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

Я хотел бы также приветствовать присутствующего в этом зале государственного секретаря по политическим вопросам Министерства иностранных дел Анголы, который также является исполнительным секретарем Сообщества португалоязычных стран (СПЯС), где Ангола сейчас председательствует. Хочу подчеркнуть, что страны СПЯС, и в первую очередь Ангола, неизменно выступают в поддержку скорейшего предоставления ресурсов на цели перестройки армии и сил безопасности нашей страны.

В феврале этого года премьер-министр Гвинеи-Бисау Его Превосходительство г-н Карлуш Гомеш Жуниор, прибыв сюда во главе важной правительственной делегации, в составе которой был и я, рассказал Совету, выступая в этом зале (см. S/PV.6489), о том, что происходило на тот момент в политической и социально-экономической жизни Гвинеи-Бисау. Мы сочли своим долгом вновь приехать сюда сегодня, с тем чтобы предоставить Совету информацию о положении дел в Гвинеи-Бисау и о кратко-, средне- и долгосрочных перспективах вступления моей страны на путь политической стабилизации — перспективах, реализация которых может заложить основы для социально-экономического развития страны и выполнения наших международных обязательств, в частности в

отношении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Согласно рекомендациям Совета Безопасности, в частности в отношении программы действий, разработанной Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС)/СПЯС, Совет министров провел заседание и одобрил действия, приведенные в этом документе. Одновременно он подчеркнул важность учета политических событий после разработки этой программы действий, с тем чтобы обеспечить ее вспомогательный характер и эффективность ее осуществления.

Впоследствии главы государств и правительствам ЭКОВАС провели 24 марта в Абудже встречу на высоком уровне, на которой они приняли программу действий. Тем самым они создали условия для реализации плана, выделив 63 млн. долл. США на приоритетные программы реформ, связанные с пенсионными фондами, демобилизацией и рекрутированием, реинтеграцией, организационной подготовкой и поддержкой деятельности миссии по оказанию технической помощи.

По инициативе Руководящего комитета по вопросам реформирования сектора обороны и безопасности ЭКОВАС и СПС предложили направить экспертов для помощи в создании целевой группы для реализации программы действий. Это было сделано в период с 28 апреля по 3 мая при участии Африканского союза и привело к разработке соответствующих рекомендаций по организационной структуре миссии, составу гражданского, военного компонентов и компонента безопасности, а также предложенному графику реализации различных мер, изложенных в программе действий. План по целевой группе будет представлен Руководящему комитету, а впоследствии будет включать многосторонних партнеров, таких как ЮНИОГБИС, ПРООН и Европейский союз, а также двусторонних партнеров.

В контексте нашей политической программы премьер-министр отметил здесь, что мы провели консультации с Европейским союзом согласно статье 96 Соглашения Котону. Это Соглашение является правовой основой сотрудничества между Европейским союзом и государствами Африки, Карибского бассейна и Тихого океана (АКТ) и направлено на содействие политическому диалогу, в частности,

на уважение прав человека, демократических принципов, верховенства права и благого управления.

Наше правительство согласилось с итогом этих консультаций, которые стали результатом определенной подготовки и взаимопонимания среди главных национальных институтов, которые встретились с президентом Маламом Бакаем Саньей в присутствии председателя парламента, премьер-министра и председателя Верховного суда, с тем чтобы подтвердить приверженность Гвинеи-Бисау диалогу и восстановлению своих тесных уз с Европейским Союзом, крупнейшим экономическим партнером нашей страны.

После этих консультаций, которые состоялись в Брюсселе 29 марта, и после предварительных встреч с представителями Секретариата АКТ и Комитета послов — и мы считаем эти результаты весьма обнадеживающими — наше правительство взяло на себя обязательств. В конце апреля указом премьер-министра был создан комитет по выполнению обязательств. Я сам возглавил этот комитет, в состав которого вошли представители различных учреждений, начиная с аппарата президента до гражданского общества, вооруженных сил и судебной системы. С тех пор был проведен ряд рабочих встреч в рамках комитета и между ним и Европейским союзом. В пятницу, 24 июня, мы завершили нашу вторую рабочую встречу с делегацией Европейского союза и послами государств-членов ЕС, аккредитованных в Гвинеи-Бисау. На этой встрече была дана оценка ходу выполнения нашим правительством его обязательств, и результаты были признаны удовлетворительными обеими сторонами.

Я хотел бы, пользуясь тем, что сегодня нахожусь здесь, вместе с членами Совета Безопасности, подчеркнуть некоторые важные аспекты реформы сектора обороны и безопасности, включая судебную реформу, а также реформы государственной службы и государственного финансирования. Кстати, следует напомнить, что сама причина реформы связана с тем, что в этих секторах наблюдались рецидивы эпизодов конфликта, в частности в конце 1990-х годов, когда была очень сложная экономическая ситуация. Для области государственного управления было характерно плохое руководство, разрушалась инфраструктура и остро ощущалась ее нехватка, отмечались тревожные показатели в сфере здравоохранения и образования, неадекватное функционирование судебного сектора и неэффек-

тивная борьба с уголовными элементами и организованной преступностью. Кроме того, возникло общее чувство, которое мы все разделяли, что связь между этой реформой и экономическим развитием нашей страны, действительно, очень сильная, поскольку реформа сектора обороны и безопасности, включая структурные элементы государства, сама по себе является предпосылкой развития.

Наша армия и силы безопасности, которые мы унаследовали от времен войны за независимость, уже не были адаптированы к новым требованиям на основе нового подхода к национальной обороне после обретения независимости. Именно поэтому мы экспериментировали с рядом реформ, в частности, в ходе постконфликтного периода. Однако они не дали желаемых результатов. Армия и силы безопасности все еще были сильно раздуты, со значительным дисбалансом в плане количества офицеров, сержантов и солдат. Например, офицеры составляют сейчас 70 процентов нашей армии, в то время как солдаты составляют 30 процентов. Имеет место недостаточный повторный набор на военную службу из-за невыполнения обязательного закона о воинской службе. Эта ситуация требует перемен. Правовой основы для деятельности сил полиции и безопасности практически не существовало, и армия страдала от повсеместных дефицитов, не говоря уже о недостаточной подготовке военнослужащих и отсутствии программ подготовки.

В этих условиях реформа сектора обороны и безопасности является императивом. Усилия в этом направлении уже привели к обнадеживающим изменениям и прогрессу. Например, что касается правовой области, то в прошлом году правительство и парламент приняли законодательные акты, регулирующие статус армии, сил безопасности и судебных органов, и, кроме того, недавно были приняты и другие законодательные акты, касающиеся таких областей, которые упомянула г-жа Виотти.

Например, конституционный закон о структуре вооруженных сил был одобрен президентом и впоследствии принят парламентом 16 июня. Новый закон предусматривает должность заместителя начальника Генерального штаба. Была также утверждена политическая декларация о борьбе с незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью, которая включает в себя национальный оперативный план на период 2011–2014 годов, а также оперативный план реформы

сектора безопасности, который включает очень точное соблюдение графика.

Мы получили также 16,8 млн. долл. США на цели осуществления приоритетного плана миростроительства в Гвинее-Бисау на период 2011–2013 годов, предоставленные через Фонд миростроительства. Мы разрабатываем планы по восстановлению тюрем и военных казарм в отсутствие дополнительных затрат и рассчитываем начать осуществлять эти проекты в июле.

Мы создали национальную гвардию в качестве нового компонента аппарата безопасности в Гвинее-Бисау. Это было сделано с помощью конституционного закона, который был одобрен парламентом, утвержден президентом и опубликован в официальной газете. Для ряда групп бывших полицейских сил уже проводятся шестинедельные курсы подготовки. В то же время единственная трудность, с которой сталкивается национальная гвардия, заключается в создании ее штаб-квартиры и командного центра.

Мы распространили по всей стране типовые полицейские участки. Был также достигнут прогресс в проведении операций в области гуманитарного разминирования и в уничтожении взрывных устройств. Налицо хорошие перспективы строительства новых и более безопасных складов оружия при поддержке со стороны Республики Анголы и Соединенных Штатов.

Были учреждены четыре рабочих группы в целях обеспечения технического консультирования Руководящего комитета в отношении программ, касающихся демобилизации, пенсионного фонда, реинтеграции, вербовки, военной подготовки, инфраструктуры и оборудования, а также управления в правовой и институциональной областях. Группы состоят из гражданских служащих, представляющих армию, полицию, судебный сектор и ЮНИОГБИС, ПРООН, Европейский союз, Африканский союз и ЭКОВАС, а также ангольскую и бразильскую военные миссии.

Мы провели также тендер на основе нормативно-технической документации, подготовленной совместно с делегацией Европейского союза, и выбрали банк, Западноафриканский банк в Биссау, о котором только что упоминалось, для управления пенсионным фондом. Уже открыт счет для депозита финансовых средств. Целевой группой по реализа-

ции «дорожной карты» было предложено осуществление первых платежей к сентябрю месяцу, хотя это еще не было окончательно определено.

Что касается выхода на пенсию, то график предусматривает следующие цифровые данные: 1320 человек — в 2009 году, 153 — в 2010 году, 157 — в 2011 году, 169 — в 2012 году, 133 — в 2013 году, 138 — в 2014 году и 108 — в 2015 году. Численность тех, кто на добровольной основе досрочно выйдет в отставку, согласно оценкам, составит несколько сотен человек. Кроме того, цель моей следующей поездки в Тимор-Лешти во главе военной делегации в августе месяце на официальную церемонию демобилизации бывших партизан даст возможность извлечь уроки и проанализировать опыт, накопленный тиморским народом.

Для реализации этой задачи правительство одобрило 16 июня шкалу выплат в пенсионный фонд, которая, помимо выхода на пенсию по возрасту, учитывает два других аспекта. Первый касается выхода на пенсию военнослужащих, являющихся ветеранами войны за независимость, в то время как второй аспект касается досрочного добровольного выхода на пенсию тех, кто еще не достиг пенсионного возраста.

Что касается первой категории, то выходящие на пенсию получают пенсионные выплаты в размере 100 процентов их нынешних зарплат согласно закону, принятому после провозглашения независимости. Что касается второй категории, то правительство прибегло к новому арбитражу, который установил пенсию в размере от 60 до 100 процентов от размера нынешней заработной платы. Это имеет отношение к солдатам и капралам, нынешнее денежное довольствие которых составляет, соответственно, примерно 60 и 67 долл. США.

Кроме того, общие расходы пенсионного фонда будут соответственно пересмотрены к 15 июля. Планируются дополнительные меры, такие как учреждение пенсионного фонда для сил обороны и безопасности, согласно особому режиму, который будет включен в состав Пенсионного фонда гражданской службы в рамках общей системы, предусмотренной для всех гражданских служащих государства. С помощью этой экономии средств и налогообложения персонала мы сможем обеспечить продолжение выплат в пенсионный фонд после 2015 года.

Соответственно, достигнута договоренность о том, что пенсионный фонд является необходимым, хотя и недостаточным элементом реорганизации сил безопасности и обороны, что окажет весьма позитивное влияние на благоприятном состоянии государственных финансов, сократив общий объем расходов на заработную плату и улучшив общепринятое представление об этих силах. Таким образом, фонд носит стратегический характер в отношении как краткосрочных, так и среднесрочных реформ.

Обновление военного руководства, предусмотренное «дорожной картой», предусматривает постепенный выход в отставку. С учетом того, что армия почти на 70 процентов состоит из офицеров, очевидно, что большая часть представителей военного руководства достигла предельного возраста пребывания на службе и, согласно букве закона, должна выйти в отставку. Возраст выхода на пенсию колеблется от 48 до 64 лет в зависимости от категорий. Таким образом, лица в возрасте от 40 до 59 лет будут постепенно готовиться к выходу в отставку, в то время как лица в возрасте от 18 до 49 лет пройдут обучение, которое позволит им занимать более высокие должности в армии. В то же самое время планируется принятие мер по передислокации офицеров общей специальности и офицеров старшего звена на такие посты и должности, как послы, военные атташе, военные советники и международные гражданские служащие, с учетом уровня каждой из категорий.

Необходимо будет учредить программу в целях реинтеграции для добровольцев или тех, кто раньше срока выйдет на пенсию, учитывая тот факт, что пенсионные выплаты, которые будут им предоставлены, могут не способствовать их выходу на пенсию. Этого можно добиться, во-первых, путем использования финансовых средств, уже имеющихся в рамках «дорожной карты» и плана приоритетных задач в области миростроительства. Я хотел бы, пользуясь этой возможностью, выразить желание нашего правительства относительно того, чтобы международное сообщество рассмотрело возможность проведения заседания высокого уровня, посвященного приоритетным программам реформ, которое было отложено на неопределенный срок вследствие событий, произошедших 1 апреля 2010 года.

Что касается личного состава реорганизованной армии, численность которого не должна пре-

вышать 4000 человек и который должен пройти обучение и аттестацию, аналогичные тем, которые в настоящее время проводятся в отношении полицейских сил, то только 30 процентов его военнослужащих будут служить на постоянной основе. Другие составят непостоянный штат армии. Соответственно, реформа этого сектора предусматривает для них наличие широкого круга проектов, предназначенных для этих людей. Однако в краткосрочной перспективе министерство уже получило правовой декрет о деятельности правительства и вооруженных сил в производственном секторе, предусматривающий создание военного производственного центра, имеющего подразделения в области сельского хозяйства, агропромышленном комплексе, производстве продукции, в сфере военной инженерии и санитарии, целью которых является оптимальное использование огромного потенциала ресурсов, предоставляемых армии правительством. Кроме того, в начале этого месяца мы создали новый механизм распределения поставок для армии, нацеленный на улучшение качества услуг и расширение доступа к ресурсам.

Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы сообщить о важном прогрессе, достигнутом в области укрепления верховенства права и улучшения макроэкономических условий предпринимательской деятельности в нашей стране.

В настоящее время проводится реформа государственного управления, предусматривающая создание единого фонда заработной платы, что является новым явлением, позволяющим отслеживать расходы государства на выплаты заработной платы, а также создать базу данных и единый центр управления людскими ресурсами в рамках гражданской службы. Эта система создана на основе биометрической переписи гражданских служащих, в результате которой было установлено, что существует примерно 4000 фиктивных гражданских служащих. Это обеспечило государству возможность сократить нынешние расходы на 12 процентов. Однако только вооруженные силы в настоящее время не являются частью фонда заработной платы. Однако после совещания с сотрудниками последней миссии Международного валютного фонда (ВМФ) в мае месяце правительство взяло на себя обязательство начать выплаты нынешнему персоналу начиная с июля месяца, а затем включение военного персонала в единый фонд заработной платы. Этот подход нацелен

на улучшение административного управления людскими ресурсами армии и обеспечение прозрачности фонда заработной платы.

Все эти мероприятия по реформированию проводятся в контексте недавней оценки ВМФ в отношении того, что роль, которую играет правительство согласно трехлетнему соглашению в рамках Расширенного кредитного фонда, является удовлетворительной. Достигнув этапа завершения Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью, а также с учетом успешных результатов заседания Парижского клуба, который списал 90 процентов внешнего долга Гвинеи-Бисау, — шага, примеру которого последовали Бразилия, Португалия и Ангола, — мы можем подтвердить, что существует новая динамика применительно к темпам проведения экономической реформы. Правительство сейчас учреждает меры с целью увеличения доходов, совершенствования управления государственными финансами и проведения структурных реформ.

С учетом того что экономический рост в Гвинеи-Бисау составил в 2010 году 3,5 процента, ВМФ и правительство предсказывают рост в этом году в размере 4,3 процента. Это происходит благодаря росту объема производства и повышению цен на орехи кешью, а также благодаря восстановлению инфраструктуры. Неотложные цели заключаются в том, чтобы довести уровень роста до 4,5 процента к концу реализации программы, снизить годовой уровень инфляции и поддерживать дефицит бюджета, соответствующий имеющимся финансовым средствам. Правительство моей страны также создало деловой центр подготовки с целью обеспечения условий, благоприятствующих укреплению и повышению эффективности хозяйственной деятельности.

Кроме того, ведется подготовка к завершению избирательного цикла, в рамках которой, в частности, парламент принял законопроект для муниципалитетов, что конкретно способствует осуществлению процесса децентрализации.

Я мог бы сослаться и на другие важные меры, хотя я хотел бы сделать выводы, не выступая слишком долго. Например, парламент принял закон, который вызвал горячие споры и который запрещает практику калечащих операций на женских половых органах, что представляет собой важный шаг в области прав человека. Правительство также приняло

и представило парламенту ряд законов, в том числе закон о свободе печати, социальных средствах массовой информации, статусе журналистов и праве на ответ. Наконец, важно особо отметить самоотверженные усилия парламента и других государственных учреждений в процессе национального примирения — в отношении армии, сил безопасности и диаспоры Гвинеи-Бисау — в частности, консультаций, состоявшиеся в Дакаре и Лиссабоне для наших граждан, проживающих в Африке и Европе.

В соответствии с нашим документом о национальной стратегии сокращения масштабов нищеты правительство сосредоточило внимание на реформах в секторах безопасности, обороны и правосудия и на модернизации государства. Мы также уделяем серьезное внимание осуществлению стратегий расширения доступа к базовым социальным услугам и оптимизации секторов с высоким потенциалом роста — таких как сельское хозяйство, агропромышленный комплекс, рыболовство, туризм и горнодобывающая промышленность, — а также других перспективных отраслей, когда речь идет об инфраструктуре и инвестициях.

Для этого в дополнение к национальным усилиям Гвинея-Бисау нуждается в твердой поддержке со стороны международного сообщества. Мы рассчитываем на такую поддержку по мере того, как мы определяем комплексную политику в области развития, учитывающую все эти реформы в контексте нашего второго документа о национальной стратегии сокращения масштабов нищеты на ближайшие пять лет. В этой связи мы ожидаем проведения конференции доноров в конце текущего года.

Что касается целого ряда программ по реформированию сектора обороны и безопасности, то стоит отметить, что в ходе состоявшихся в Брюсселе консультаций наш премьер-министр объявил о том, что 10 процентов от общей стоимости реформы в течение всех лет ее реализации, в том числе реформы пенсионного фонда, будут включены в национальный бюджет. Вклад правительства в пенсионный фонд составляет 4 596 480 долл. США.

Я не могу завершить свое выступление, не выразив признательность ЭКОВАС и ЮНИОГБИС за ту работу, которую проводят их специальные представители в Гвинеи-Бисау Хамет Сидибэ и Джозеф Мутабоба, соответственно, а также Постоянному представителю Бразилии при Организации Объеди-

ненных Наций и Председателю Структуры Комиссии по миростроительству по Гвинеи-Бисау послу Марии Луизе Виотти. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы поблагодарить их за прекрасную работу и приверженность Гвинеи-Бисау. Мы готовы выслушать советы и рекомендации, которые приносят практическую пользу прилагаемым нами усилиям, направленным на то, чтобы помочь нашей стране вырваться из замкнутого круга нестабильности, характерной для нашего недавнего прошлого.

Я знаю, что среди присутствующих в этом зале могут оказаться скептики. Тем не менее я хотел бы поделиться с ними нашим относительным оптимизмом. Мы глубоко убеждены в том, что наша страна в настоящее время находится в процессе долгосрочного восстановления мира и стабильности, снижения уровня преступности и улучшения положения в области прав человека. Сегодня в стране нет политических заключенных или произвольных задержаний. Сейчас у нас работает самое долговременное с 1997 года правительство. Наши вооруженные силы и силы безопасности начинают верить в реформы своих секторов. Наше население верит в Гвинею-Бисау, которая возрождается и встала на путь процветания. Я хотел бы поблагодарить членов Совета за их солидарность и любовь к Гвинеи-Бисау. Мы верим в светлое будущее. Давайте вместе двигаться вперед.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю министра да Силву за его заявление.

Сейчас я предоставляю слово государственному секретарю по политическим вопросам в министерстве иностранных дел Анголы и Председателю Сообщества португалоязычных стран г-ну Мануэлу Домингушу Аугушту.

Г-н Аугушту (*говорит по-португальски; текст выступления на английском языке представлен делегацией*): От имени моей страны я хотел бы выступить в Совете Безопасности в качестве нынешнего Председателя Сообщества португалоязычных стран (СПЯС), а также от имени государств-членов СПЯС, а именно: Анголы, Бразилии, Кабо-Верде, Гвинеи-Бисау, Мозамбика, Португалии, Сан-Томе и Принсипи и Тимора-Лешти.

Поскольку Ангола принимает участие в этом важном заседании Совета Безопасности — в состав которого входят Бразилия и Португалия в качестве непостоянных членов, — посвященном оценке си-

туации в Гвинеи-Бисау, с уделением особого внимания вопросам, связанным с реформой сектора безопасности, мы в полной мере осознаем важность сотрудничества между многосторонними и двусторонними партнерами, участвующими в стабилизации обстановки в Гвинеи-Бисау под эгидой Организации Объединенных Наций, чей Специальный представитель Генерального секретаря совершенно очевидно проводит важную работу, которую мы с удовлетворением высоко оцениваем.

При координирующей роли Организации Объединенных Наций и в тесном партнерстве с правительством Гвинеи-Бисау Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС), Африканский союз, Европейский союз и СПЯС полны решимости добиваться реализации программы реформы сектора безопасности, руководствуясь искренним стремлением к достижению ожидаемых результатов, таких как эффективное подчинение вооруженных сил Гвинеи-Бисау и других учреждений обороны и безопасности политическому контролю. Этот процесс включает в себя модернизацию и реконструкцию этих органов в целях защиты учреждений, демократического режима и реформы системы правосудия, с тем чтобы она могла рассчитывать на соответствующие средства для эффективной борьбы с безнаказанностью, организованной преступностью и незаконным оборотом наркотических средств.

Помимо многостороннего аспекта, страны-члены СПЯС проявили искреннее чувство солидарности и приверженности этому процессу на двустороннем уровне. На различных уровнях прилагаются ощутимые усилия, которые непосредственно способствуют достижению целей программы действий, с особым упором на важные политические и дипломатические функции Кабо-Верде, Мозамбика, Сан-Томе и Принсипи и Тимора-Лешти по содействию диалогу с целью обеспечения национального примирения в Гвинеи-Бисау.

Бразилия разрабатывает программу подготовки сил безопасности Гвинеи-Бисау, которая включает создание учебного центра с участием бразильских инструкторов для трех подразделений безопасности, а именно: государственной полиции, государственной информационной службы и судебной полиции. Бразилия создаст также центр подготовки офицеров. Более того, Бразилия продолжает про-

водить подготовку молодежи Гвинеи-Бисау в бразильских военных академиях.

Португалия занимается реализацией основной программы подготовки полицейских, включая курсы повышения квалификации полицейских из состава государственной полиции и судебной полиции. Кроме того, она занимается обучением и подготовкой судей и тюремных охранников и оказывает поддержку в осуществлении органических законов страны, которые были разработаны при поддержке Европейского союза.

В феврале прошлого года Ангола учредила миссию по поддержке реформы сектора безопасности и обороны в Гвинеи-Бисау, которая будет оказывать военную и техническую помощь органам обороны и безопасности и помогать в восстановлении объектов военной инфраструктуры. На эти цели правительство Анголы выделило в общей сложности 30 млн. долл. США.

СПЯС приветствует нынешнюю атмосферу перемирия, которая установилась в Гвинеи-Бисау, и прежде всего хорошие отношения между национальными учреждениями, политическими силами и гражданским обществом, а также акцент, который делается на текущем национальном диалоге с участием гвинейской диаспоры.

После дискуссий, которые состоялись в ноябре прошлого года с участием представителей Международного валютного фонда (МВФ) и Всемирного банка на заседании структуры по Гвинеи-Бисау, странам-членам было предложено поддержать работу, которую эти два финансовых учреждения проводят в отношении Гвинеи-Бисау. В декабре МВФ и Всемирный банк заявили, что Гвинея-Бисау достигла момента завершения процесса в рамках Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью, и приняли решение облегчить бремя внешней задолженности страны более чем на 1 млрд. долл. США. В этом контексте 10 мая кредиторы из Парижского клуба заявили о списании долгов Гвинеи-Бисау в размере 283 млн. долл. США. СПЯС приветствует решения МВФ, Всемирного банка и Парижского клуба.

Помимо признания усилий правительства Гвинеи-Бисау и достигнутых успехов, эти шаги в сочетании с другими двусторонними и многосторонними инициативами свидетельствуют о совпа-

дении точек зрения в международном сообществе относительно оценки положения дел в стране.

Учитывая негативные последствия оборота незаконных наркотиков для Гвинеи-Бисау и Западноафриканского региона, СПЯС приветствует и поддерживает недавно заявленную ЭКОВАС готовность мобилизовать западноафриканские страны на борьбу с транснациональной организованной преступностью. Мы также подчеркиваем необходимость тесного сотрудничества с политическим комитетом высокого уровня по Инициативе в отношении западноафриканского побережья. Этот Комитет принял ряд рекомендаций, в числе которых проведение конференции доноров с целью усиления финансовой поддержки международных мероприятий, которые проводятся в рамках Инициативы, и с целью поддержки процесса осуществления плана действий ЭКОВАС. Инициатива предусматривает адекватный ответ на транснациональный характер наркоторговли путем создания групп по борьбе с транснациональной преступностью в странах, которые присоединились к Инициативе. Теперь международному сообществу следует оказать поддержку в обеспечении начала функционирования в Бисау такой группы по борьбе с транснациональной преступностью. Правительство Гвинеи-Бисау уже назначило административный совет и руководителя этой группы, который приступит к выполнению своих обязанностей в конце месяца.

Сейчас очень важно активизировать международное сотрудничество в борьбе с транснациональной организованной преступностью на основе принципа общей и совместной ответственности. Страны происхождения, транзита и назначения должны активнее участвовать в борьбе с наркоторговлей.

СПЯС с удовлетворением отмечает принятие Национальным руководящим комитетом 15 июня Приоритетного плана миростроительства на период 2011–2013 годов. В этой связи СПЯС призывает Фонд миростроительства безотлагательно выделить 16,8 млн. долл. США на цели ускорения осуществления запланированных мероприятий, что позволит не допустить установления в стране атмосферы неопределенности и отсутствия безопасности.

Гвинея-Бисау все еще стоит перед лицом серьезных проблем во многих областях, в том числе в области борьбы с безнаказанностью и наркоторгов-

лей, установления гражданского контроля над вооруженными силами, а также в области демобилизации и переподготовки военнослужащих вооруженных сил.

СПЯС приняло к сведению информацию, которую министр обороны предоставил относительно графика мероприятий правительства Гвинеи-Бисау. В этой связи я хотел бы подчеркнуть необходимость обеспечения скорейшего начала работы пенсионного фонда вооруженных сил, что является одним из ключевых этапов процесса реформирования сектора безопасности. В этом плане помощь со стороны международного сообщества имеет решающее значение. Поэтому мы приветствуем решение глав государств и правительств стран-членов ЭКОВАС выделить этому фонду 45 млн. долл. США из 63 млн., ассигнованных на цели реформирования сектора безопасности. Свою долю внесут также и государства-члены СПЯС. Мы призываем других партнеров Гвинеи-Бисау, особенно тех, кто поддержал процесс реформирования сектора безопасности, сделать аналогичные взносы.

СПЯС, кроме того, призывает международных и двусторонних партнеров с пониманием относиться к необходимости мобилизации дополнительных ресурсов на цели успешного осуществления национальных стратегий сокращения масштабов нищеты и совместно разработанной СПЯС и ЭКОВАС дорожной карты реформирования сектора безопасности. Мы считаем, что только таким образом можно сделать успехи, достигнутые в области миростроительства и обеспечения политической стабильности в Гвинеи-Бисау, устойчивыми и необратимыми.

В стремлении обеспечить успешное завершение этого процесса страны СПЯС призывают правительство Гвинеи-Бисау, ее политические силы и все ее гражданское общество присоединиться к усилиям, которые международное сообщество предлагает для полного осуществления нынешней программы обеспечения мира, безопасности, стабильности и социально-экономического развития страны.

Европейский союз правомерно поднял некоторые вопросы, которые поддерживают все, кто выступает за демократию и правопорядок. Теперь нужно найти пути решения этих вопросов. В этой связи настоятельно необходимо, чтобы партнеры Гвинеи-Бисау своими действиями не способствова-

ли изоляции или отчуждению страны, а осознавали необходимость поддержки напряженных усилий по восстановлению страны, обеспечению единства и национального примирения и необходимость участия в таких усилиях.

Наконец, СПЯС также призывает власти Гвинеи-Бисау продолжать прилагать усилия в целях реализации политики эффективного государственного управления, поощрения прав человека, борьбы с безнаказанностью, наркоторговлей и организованной преступностью и таким образом направлять позитивные сигналы, с помощью которых можно было бы привлечь крупных международных и двусторонних доноров.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Аугусту за его заявление.

В моем списке больше нет ораторов. Теперь я приглашаю членов Совета продолжить обсуждение данного вопроса в формате неофициальных консультаций.

Заседание закрывается в 11 ч. 20 м.